

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de

STEINEL®
Intelligent technology



Contact

www.steinel.de/contact



110059787 11/2018 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

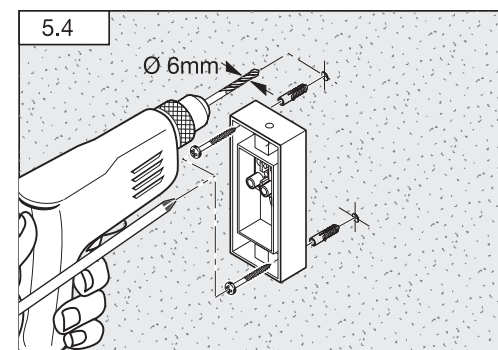
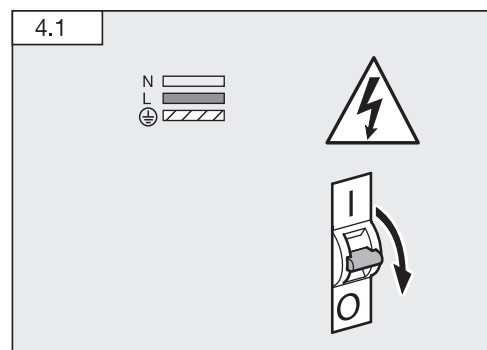
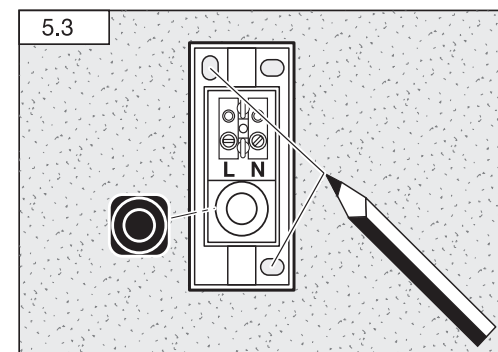
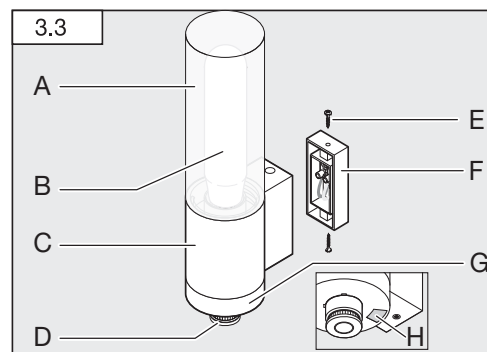
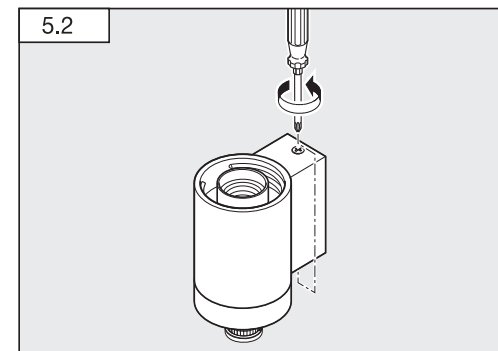
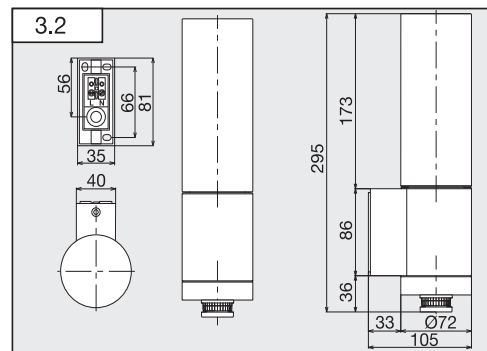
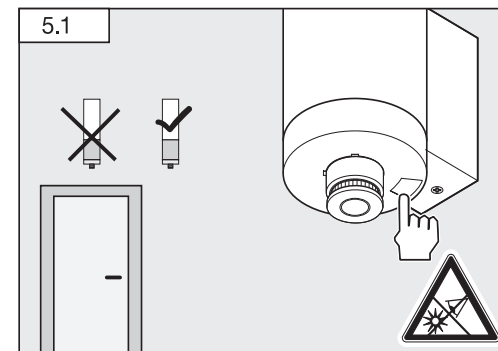
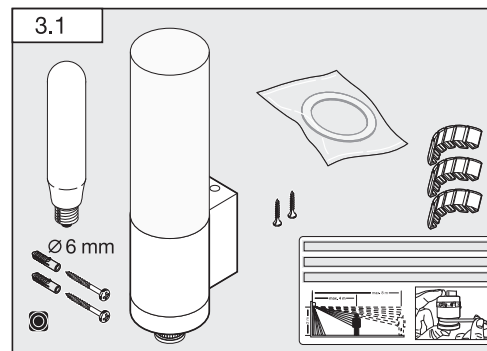


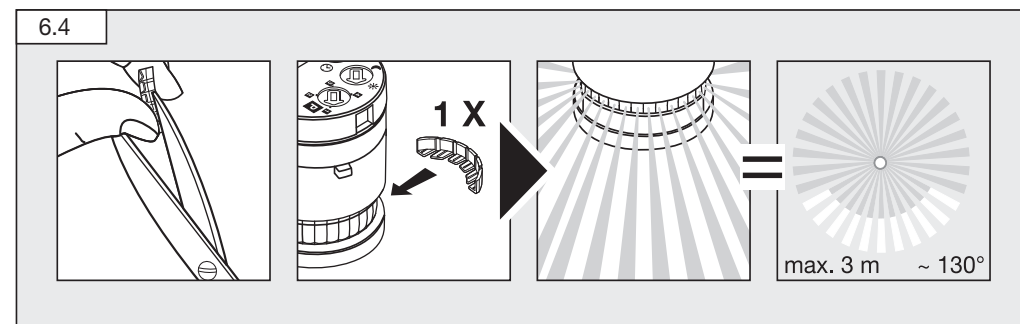
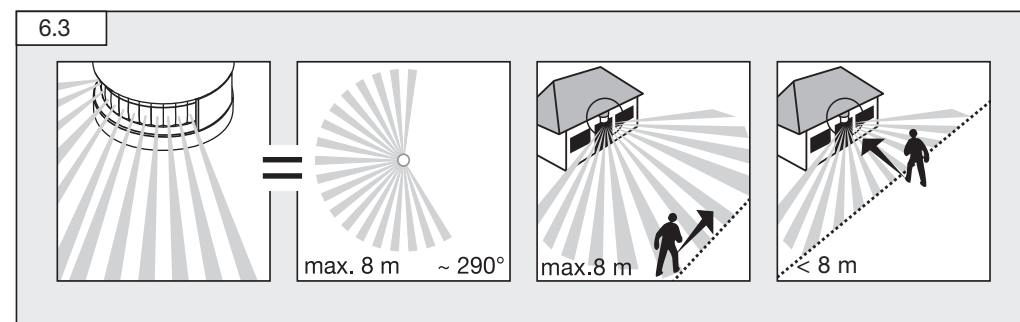
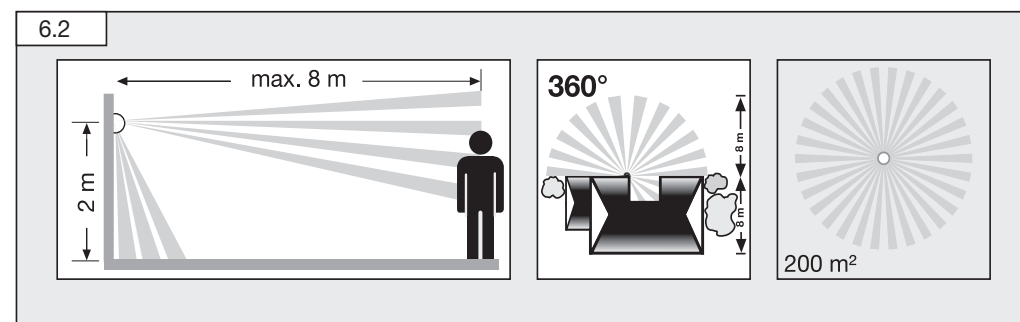
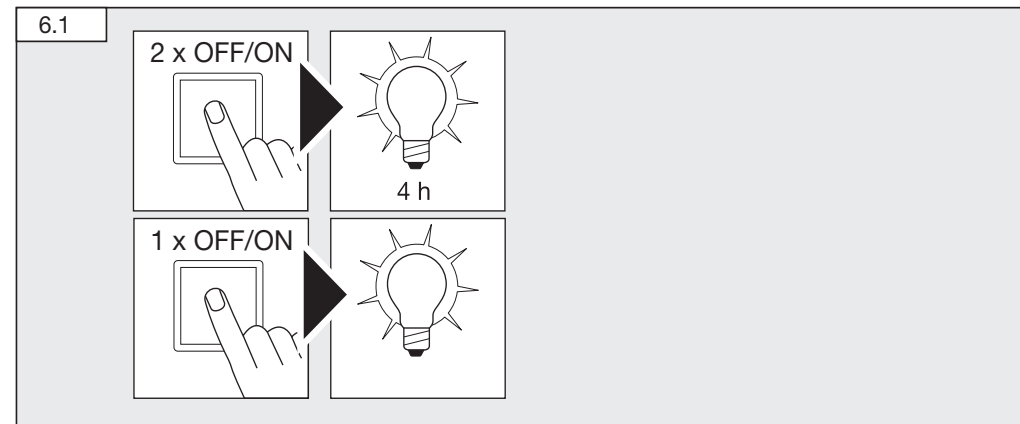
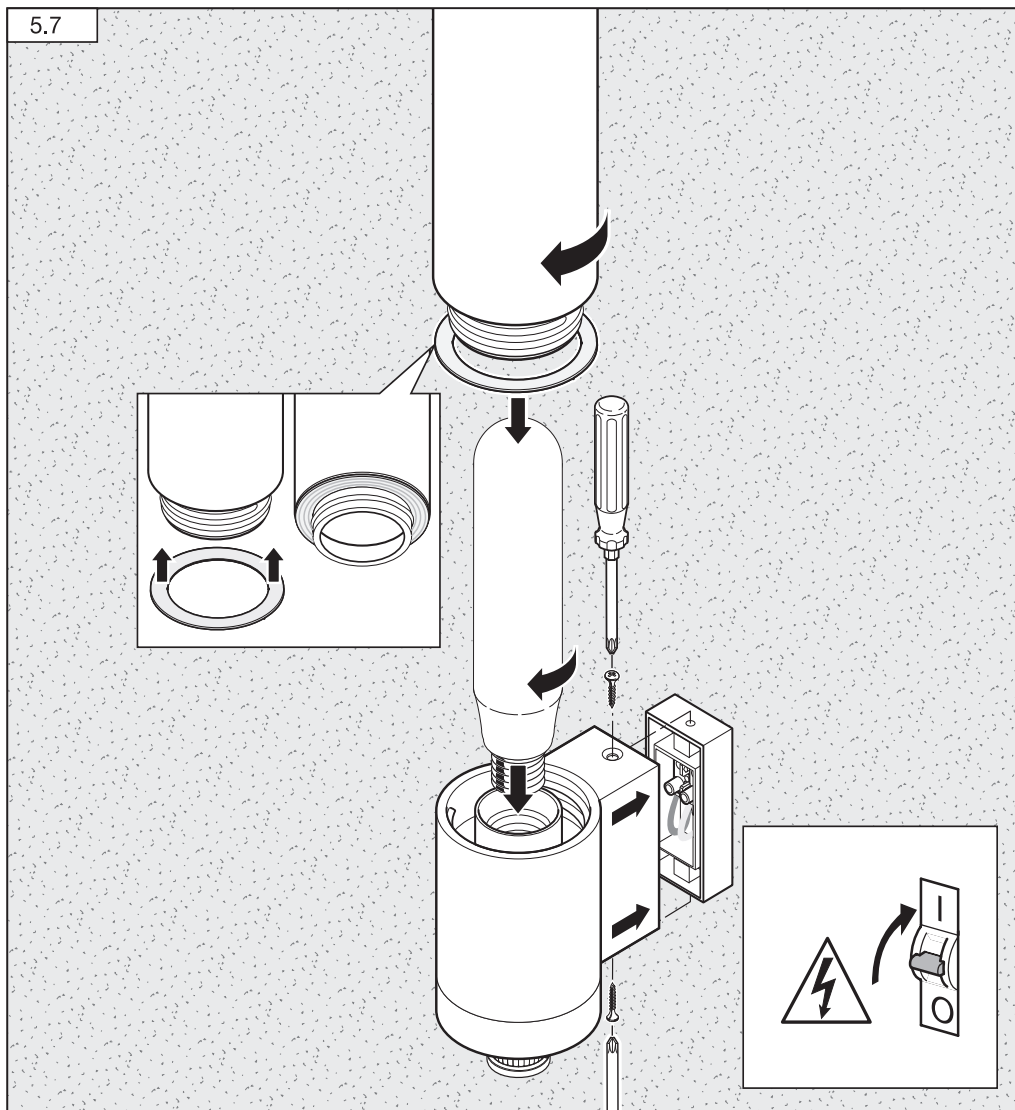
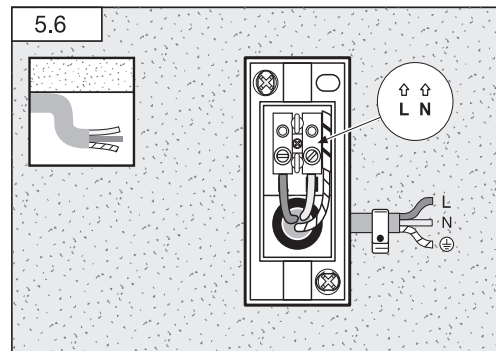
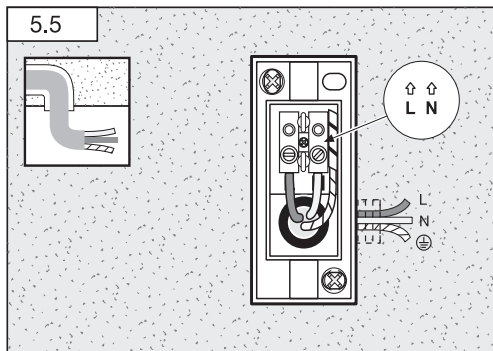
Information
L265 LED

DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN

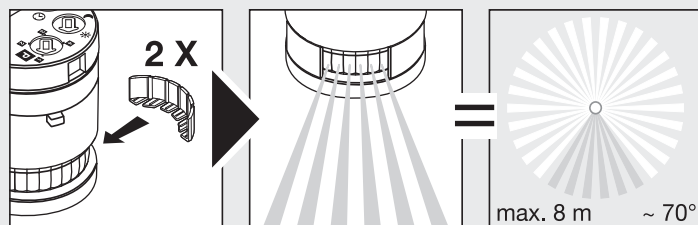


DE	7	Textteil beachten!
GB	12	Follow written instructions!
FR	16	Suivre les instructions ci-après !
NL	20	Tekstpassage in acht nemen!
IT	24	Seguire attentamente le istruzioni!
ES	29	¡Obsérvese la información textual!
PT	34	Siga as instruções escritas
SE	39	Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK	43	Følg de skriftlige instruktioner!
FI	47	Huomioi tekstiosa!
NO	51	Se tekstdelen!
GR	55	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR	60	Yazılı talimatlara uyunuz!
HU	64	A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ	68	Dodržujte písemné pokyny!
SK	72	Dodržiavajte písomné informácie!
PL	76	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO	80	Respectați instrucțiunile următoare!
SI	84	Upoštečajte besedilo!
HR	88	Pridržavajte se uputa!
EE	92	Järgige tekstiosa!
LT	96	Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV	100	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU	104	Соблюдать текстовую инструкцию!
BG	109	Прочетете инструкциите!
CN	113	遵守文字说明要求!

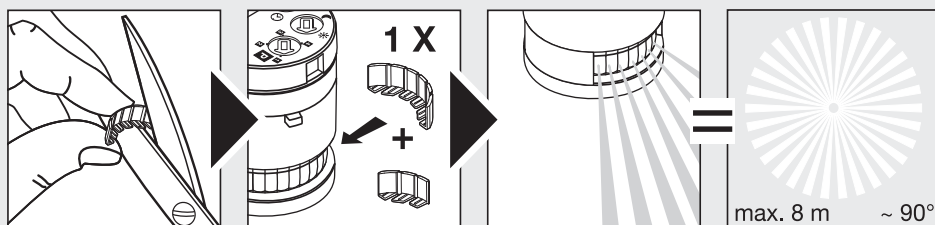




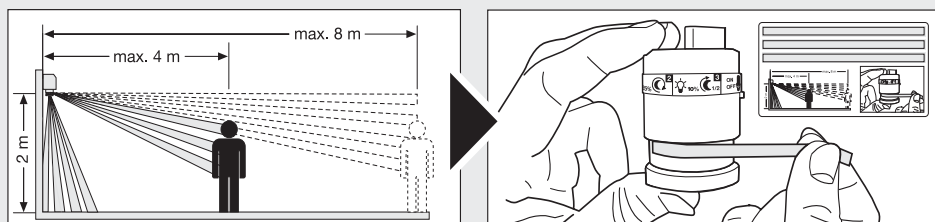
6.5



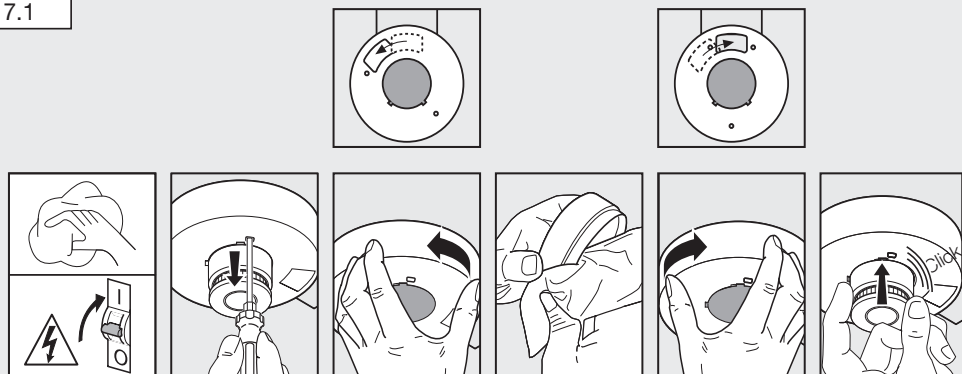
6.6



6.7



7.1



DE

1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät
die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der Sensorleuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
(z. B. **DE** - VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. L 265 LED

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- LED-Leuchte zur Wandmontage im Außen- und Innenbereich

LED-Lichtkranz und Power-LED-Effektlicht

Die LED's leuchten dämmerungsgesteuert. Ideal, um z. B. Hausnummern dauerhaft zu beleuchten. Auf Wunsch auch nur bei Bewegung.

Zugeschaltetes LED-Leuchtmittel bei Personenerkennung

Wird vom Minisensor eine Person erkannt, so schaltet sich das LED-Leuchtmittel für die eingestellte Zeit ein. Der integrierte Hochleistungs-Infrarot-Sensor besteht aus einem 360° Doppelsensor, der die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.) erfasst. Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet die Leuchte automatisch ein. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung. Es wird ein Erfassungswinkel von 360° mit einem Öffnungswinkel von 90° erreicht. Feldüberwachung unterhalb des Sensors gewährleistet einen Unterkriechschutz.

Wichtig:

Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn die Sensorleuchte seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z. B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern. Die Reichweite ist eingeschränkt, wenn Sie direkt auf die Leuchte zugehen.

Lieferumfang (Abb. 3.1)

Produktmaße (Abb. 3.2)

Geräteübersicht (Abb. 3.3)

- | | |
|----------|----------------------------|
| A | Leuchtenglas |
| B | LED-Leuchtmittel |
| C | Leuchtengehäuse |
| D | Sensoreinheit (entnehmbar) |
| E | Sicherungsschraube |
| F | Wandhalter |
| G | LED-Lichtkranz |
| H | Power-LED-Effektlicht |

4. Elektrischer Anschluss

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer anderen Leuchte entfernt sein, da Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann. Um die angegebene Reichweite von 8 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 1,8 bis 2 m betragen.

Anschluss Netzzuleitung (Abb. 4.1)

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

- | | |
|-----------|---|
| L | = Phase (meistens schwarz, braun oder grau) |
| N | = Neutraleiter (meistens blau) |
| PE | = Schutzleiter (grün/gelb) |

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**), Neutraleiter (**N**) werden an die Lüsterklemme angeschlossen.

Wichtig:

Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. Schutzleiter (**PE**) isolieren und einfach belegen.

Hinweis:

In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Für die Funktion Dauerlicht ist dies Voraussetzung (s. Kapitel Dauerlichtbetrieb).

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Bei der Montage der Sensorleuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.

Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung.

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, так- же выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, кото- рые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- При проведении монтажа подключаемый электропро- вод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению сенсорного светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (например: **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонтные работы разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

3. L 265 LED

Применение по назначению

- Светодиодный светильник для настенного монтажа на улицах и в помещениях.

Светодиодный ореол и эффектный свет мощных СИД
Включение СИД регулируется установкой сумеречного порога. Идеально, например, для постоянного освеще- ния номеров домов. По желанию также и только при движении.

Включение светодиодного светильника только при распознавании людей

Если микросенсор распознает человека, то светодиод- ная лампа включается на установленное время. Встроенный мощный инфракрасный сенсор оснащен двойным сенсорным датчиком с углом зрения 360°, регистрируют невидимое тепловое излучение движу- щихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистриру- емое теплоизлучение преобразуется в электронный сигнал, который вызывает автоматическое включение светильника. Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация

теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится и включение светильника. Достигае- тся угол обнаружения в 360° с углом открытия в 90°. Контроль пространства под сенсором обеспечивает защиту от подкрадывания.

Важно:

Для обеспечения надежной работы сенсорный све- тильник следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все загрожающие объекты (например, деревья, стены и т.д.). Радиус действия будет также ограничен, если Вы подойдете непосредственно к светильнику.

Объем поставки (**рис. 3.1**)

Размеры изделия (**рис. 3.2**)

Обзор изделия (**рис. 3.3**)

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| A | Плафон |
| B | Светодиодное осветительное средство |
| C | Корпус светильника |
| D | Сенсорный блок (съемный) |
| E | Крепежный винт |
| F | Кронштейн |
| G | Светодиодный ореол |
| H | Эффектный свет мощных СИД |

4. Электрическое подключение

Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от другого светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 50 см, чтобы предот- вратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла. Для обеспечения указанного радиуса 8 м сенсорный светильник следует монтировать примерно на высоте от 1,8 до 2 м.

Подключение сетевого провода (рис. 4.1)

Сетевой провод состоит из 3 жил:

L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

N = нулевой провод (чаще всего синий)

PE = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнения идентифицировать кабель с помо- щью индикатора, затем снова отключить напряжение. Присоедините фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим клеммам светильника.

Важно:

Неправильное присоединение проводов в устройстве или в распределительном ящике с предохранителями может привести к короткому замыканию. В таком случае рекомендуется проверить провода и заново подключить их. Провод заземления (**PE**) изолировать и просто положить рядом.

Указания:

При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выклю- чения сетевого тока. Это является условием действия функции постоянного освещения (см. главу Режим постоянного освещения).

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- При монтаже сенсорного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.

Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений.

- Отключить электропитание (**рис. 4.1**)
- Определить место монтажа (**рис. 5.1**)
- Отпустить крепежный винт (**рис. 5.2**)
- Наметить отверстия для сверления (**рис. 5.3**)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели (**рис. 5.4**)
- Монтаж скрытой проводкой (**рис. 5.5**)
- Монтаж открытой проводкой (**рис. 5.6**)
- Подключить соединительный кабель (**рис. 5.5**)
- Вкрутить плафон с уплотнительным кольцом и светодиодным осветительным средством в корпус светильника (**рис. 5.7**)
- Установить светильник на угольник (**рис. 5.7**)
- Вкрутить крепежные винты (**рис. 5.7**)
- Включить электропитание (**рис. 5.7**)
- Выполнить регулировки → **"6. Эксплуатация"**

6. Эксплуатация

Заводские настройки

Продолжительность включения: 5 сек.

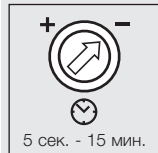
Установка сумеречного порога: 2000 лк

Программные установки: программа 1

После монтажа можно вводить сенсорный светильник в эксплуатацию. Рядом со съемным сенсорным блоком находятся регуляторы для установки времени, суме- речного освещения и яркости.

Продолжительность включения (регулировка времени)

Время освещения может быть плавно установлено в диапазоне от 5 сек. до 15 мин.



Регулятор, установленный на – = минимальная продолжительность (5 сек.)

Регулятор, установленный на + = максимальная продолжительность (15 мин.)

При настройке зоны обнаружения рекомендуется установить мин. время –.

Установка сумеречного включения (порог срабатывания)

Порог срабатывания сенсора может быть установлен плавно в диапазоне 2–2000 лк.

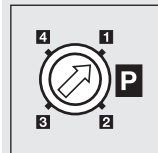


Регулятор, установленный на ☀ = режим дневного освещения ок. 2000 лк.

Регулятор, установленный на ☾ = режим сумеречного освещения ок. 2 лк.

При установке зоны обнаружения при дневном освещении регулятор рекомендуется устанавливать на ☀ (режим дневного освещения).

Программные установки



Следующие программы относятся только к атмосферной подсветке, состоящей из светодиодного ореола и эффектного света мощных СИД. Главное освещение при установленном значении сумеречного освещения при движении всегда включается и снова отключается по истечении установленного времени.

Программа 1 + 2: комфортная программа СИД:

- Атмосферная подсветка горит, начиная с установ- ленного значения сумеречного освещения, всю ночь.

Программа 3: комфортная экономичная программа СИД:

- Атмосферная подсветка горит, начиная с уста- новленного значения сумеречного освещения, до полуночи.
- Затем СИД включаются при движении.

Программа 4: программа Nightmatic

- Главное включение света, нет ночного освещения, нет анализа движений
- 100% включение при снижении значения освещен- ности ниже заданного уровня

Указание по комфортной экономичной программе СИД 3:

В сенсор не встроены часы, полночь определяется только по продолжительности нескольких темных периодов. Поэтому для безупречной работы важно, чтобы на сенсорный светильник в это время постоянно подавалось напряжение. Во время первой ночи (пери- од измерения) СИД полностью активны. Значения со- храняются с защитой от отключения сетевого питания. Ошибка имеет место, если время выключения смеща- ется к полуночи.

В случае установки сетевого выключателя в сете- вой провод, помимо базовых функций включения и выключения света при движении доступны следующие функции:

Сенсорный режим
1) Включить свет (если светильник ВЫКЛ):
Выключатель выключить и включить 1 раз.
Светильник горит в течение заданного времени.
2) Выключить свет (если светильник ВКЛ):
Выключатель выключить и включить 1 раз.
Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Режим постоянного освещения (рис. 6.1)
1) Включение постоянного освещения:
Выключатель выключить и включить 2 раза. Светильник переключается в режим постоянного освещения на 4 часа (за линзой светится красный СИД). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (красный СИД гаснет).
2) Выключить постоянное освещение:
Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Важно:
Процессы переключения должны выполняться в диапазоне от 0,2 до 1 секунды.

Регулировка зоны обнаружения
При необходимости можно оптимизировать зону обнаружения. Прилагаемые заслонки служат для того, чтобы закрывать любое количество сегментов линзы. Таким образом можно исключить ненужное включение светильника, вызванное например, проезжающими машинами или проходящими пешеходами и целенаправленно контролировать участки, на которых включение освещения при движении необходимо. Заслонки и закрывающие пленки можно отсоединить по перфорационным линиям. Затем они просто надеваются или наклеиваются на линзу. (рис. 6.2-6.7)

7. Техническое обслуживание и уход

Продукт не требует технического обслуживания. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства). Для очистки СИД-ореола можно извлечь микросенсорный блок. (рис. 7.1)

8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС: Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:
По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.



10. Технические данные

Габаритные размеры (В × Ш × Г)	295 × 72 × 105 мм
Сетевое подключение	220-240 В / 50/60 Гц
Мощность	12 Вт эффективное СИД-освещение и мощное СИД-освещение, ок. 1Вт только энергосберегающие лампы с макс. Ø 48 мм / макс. 15 Вт
Угол охвата	360° с 90° углом открытия и защитой от подкрадывания
Радиус действия сенсора	макс. 8 м по кругу
Время включения лампы	5 сек. - 15 мин.
Установка сумеречного включения	2 - 2000 лк
Программные установки	4 практических программы
Постоянное освещение	переключаемое (4 ч) / Условие: выключатель в проводе присоединения к сети
Температурный диапазон	-10 °C - +50 °C
Вид защиты	IP 44
Класс защиты	II

Светодиодное осветительное средство	
Мощность	8,5 Вт / E27
Световой поток / эффективность	674 лм / 79,3 лм/Вт
Коэффициент цветопередачи	RA ≥ 80
Температура цвета	3000 К (теплый белый)
Срок службы СИД	25 000 часа

